



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## ДВАДЦАТЬ СЕДЬМАЯ РЕГИОНАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ФАО ДЛЯ ЕВРОПЫ

Ереван, Армения, 13 - 14 мая 2010 года

Пункт 11 повестки дня

### РЕЗЮМЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ РЕГИОНАЛЬНЫХ ОРГАНОВ ФАО

#### Содержание

|                                                                                                                | Пункты  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| I. ВВЕДЕНИЕ                                                                                                    | 1 - 5   |
| II. СОВМЕСТНАЯ СЕССИЯ КОМИТЕТА ЭКЕ ООН ПО<br>ЛЕСОМАТЕРИАЛАМ И ЕВРОПЕЙСКОЙ КОМИССИИ ФАО ПО<br>ЛЕСНОМУ ХОЗЯЙСТВУ | 6 - 15  |
| III. ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ ПО КОНТРОЛЮ ЗА ЯЩУРОМ<br>(ЕККЯ)                                                      | 16 - 29 |
| IV. ЕВРОПЕЙСКАЯ КОНСУЛЬТАТИВНАЯ КОМИССИЯ ПО<br>ВНУТРЕННЕМУ РЫБОЛОВСТВУ (ЕККВР)                                 | 30 - 37 |
| V. ЦЕНТРАЛЬНОАЗИАТСКАЯ И КАВКАЗСКАЯ КОМИССИЯ ПО<br>РЫБОЛОВСТВУ (ЦАККР)                                         | 38 - 44 |
| VI. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ                                                                                      | 45 - 46 |

Настоящий документ издан ограниченным количеством экземпляров, чтобы минимизировать экологические последствия работы ФАО и не оказывать воздействия на климат. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои экземпляры на заседания и по возможности не обращаться за дополнительными экземплярами. Большинство документов о заседаниях ФАО размещено на вебсайте [www.fao.org](http://www.fao.org).

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. План немедленных действий по обновлению ФАО (ПНД), утвержденный на 35-й (специальной) сессии Конференции ФАО в ноябре 2008 года, закладывает основу для ориентированного на конкретные результаты подхода к планированию, осуществлению программы и представлению отчетности по ней в рамках Организации. Это сочетается с более интенсивной и более всеобъемлющей межправительственной процедурой обзора приоритетов и предложений по программе и бюджету.
2. Один из инструментов развития Организационных результатов для достижения 11 Стратегических целей включает в себя четкую проработку на основе консультаций приоритетных направлений деятельности на региональном и субрегиональном уровнях посредством проведения региональных конференций и обеспечения работы специализированных региональных комиссий.
3. В данном контексте на обсуждение 27-й Региональной конференции для Европы представляется краткий доклад о работе четырех региональных комиссий. В связи с различным графиком работы совещаний региональных комиссий и ограниченными сроками для проведения более широких консультаций о новых подходах к процессу планирования, доклады комиссий следует рассматривать как перечень актуальных в настоящее время и текущих вопросов в различных технических областях, а не как определение региональных приоритетов для рассмотрения на Региональной конференции в отношении предстоящего планового периода.
4. Следует надеяться, что дальнейший диалог и консультации позволят согласовать работу сессий различных региональных технических комиссий и их будущие доклады будут в большей степени ориентированы на выполнение консультативных функций на будущих региональных конференциях для Европы с точки зрения определения региональных технических приоритетов и вклада в их достижение.
5. В настоящем документе приводится краткое содержание докладов Комитета по лесоматериалам Экономической комиссии для Европы ООН (ЭКЕ ООН), Европейской комиссии ФАО по лесному хозяйству, Европейского консультативного комитета по внутреннему рыболовству, включая информацию о нынешнем статусе создания Центральноазиатской и Кавказской комиссии по рыболовству, а также Европейской комиссии по контролю за ящуром (ЕККЯ).

## II. СОВМЕСТНАЯ СЕССИЯ КОМИТЕТА ЭКЕ ООН ПО ЛЕСОМАТЕРИАЛАМ И ЕВРОПЕЙСКОЙ КОМИССИИ ФАО ПО ЛЕСНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

6. Комплексная программа Комитета по лесоматериалам ЭКЕ ООН и Европейской комиссии ФАО по лесному хозяйству, касающаяся проблем лесоматериалов и лесного хозяйства, направлена на укрепление лесного сектора и его вклада в обеспечение устойчивого развития. Страны Восточной Европы и Центральной Азии находятся на переднем крае в этих усилиях, признавая их потребности в доступе к информации, сетям, платформам и более эффективному субрегиональному и региональному сотрудничеству, часто на фоне институциональных изменений и реформ.
7. 34-я сессия Европейской комиссии по лесному хозяйству состоялась в октябре 2008 года в качестве совместной сессии с Комитетом по лесоматериалам ЭКЕ ООН в рамках первой Европейской недели по проблемам лесов в Риме.
8. На пленарном заседании были рассмотрены темы: «Лесное хозяйство и изменение климата»; «Лесное хозяйство и энергетика»; и «Лесное хозяйство и водные ресурсы», кроме того, были рассмотрены события, связанные с лесным хозяйством в Европе, и

элементы, касающиеся продолжения эффективного сотрудничества между различными европейскими организациями.

9. На совместной сессии были обсуждены вопросы, связанные с развитием рынков сбыта лесной продукции в 2008 году и перспективы на 2009 год, а также затронута тема «Воздействие формирования зеленой экономики на лесной сектор». Отдельные заседания были посвящены повседневным темам издания *European Forest Week* «Устойчивые рынки и изменение климата» и «Устойчивые рынки и энергетика».

10. На совместной сессии был с удовлетворением отмечен процесс стратегического обзора и планирования, который осуществлялся в 2007-08 годах, причем особый акцент был сделан на получении обратной связи и откликов со стороны правительств и заинтересованных сторон, а также оценок, в частности в отношении ценности итогов выполнения программы. Сессия приняла к сведению, что в рамках Стратегического плана ЭКЕ ООН и Комплексной программы работы ФАО по лесоматериалам и лесному хозяйству на период 2008-13 годов, охватывающих программы работы на 2008-09, 2010-11 и 2012-13 годы, учитываются, по мере возможности, потребности и приоритеты стран.

11. На совместной сессии был принят Стратегический план ЭКЕ ООН и Комплексная программа работы ФАО по лесоматериалам и лесному хозяйству на период 2008-13 годов, изложенные в документе ЕСЕ/ТИМ/2008/7-FO:EFC/08/7, которые включают задачи, стратегию, деятельность и программные мероприятия.

12. Совместная сессия рекомендовала, чтобы ЭКЕ ООН и ФАО продолжали совместную работу в сотрудничестве с другими партнерами по проблемам лесного хозяйства и изменения климата, лесного хозяйства и энергетике, лесного хозяйства и водных ресурсов, а также продолжали взаимодействовать в решении проблем лесов.

13. Что касается проблем Европейской комиссии ФАО по лесному хозяйству, то Комиссия приветствовала прогресс, достигнутый в подготовке новой стратегии ФАО по лесам и лесному хозяйству. Она приняла к сведению то обстоятельство, что были получены и включены отклики из всех регионов, включая Европу. Комиссия рекомендовала, чтобы при окончательной доработке стратегии были учтены итоги работы специальной сессии Конференции ФАО в ноябре 2008 года и чтобы при рассмотрении проблем, связанных с изменением климата, акцент делался на адаптации лесного сектора.

14. Комиссия определила ряд вопросов, включая воздействие изменения климата на леса, повышение внимания возобновляемым видам энергии, включая биоэнергетику, и их воздействие на леса, а также связь между лесами и водными ресурсами, которые были доведены до сведения 19-й сессии Комитета по лесному хозяйству (КОФО), состоявшейся в 2009 году.

15. Секция по лесоматериалам ЭКЕ ООН/ФАО, расположенная в Женеве, выполняет Комплексную программу работы в тесном сотрудничестве с Субрегиональными отделениями ФАО для Центральной и Восточной Европы (SEUR) (Будапешт) и Центральной Азии (SEC) (Анкара), а также со штаб-квартирой ФАО. Консультации по вопросам развития деятельности в регионе проводятся на регулярной основе со специалистами по лесному хозяйству в Будапеште и Анкаре, которые приглашаются на совещания, проводимые Бюро Комитета по лесоматериалам ЭКЕ ООН и Европейской комиссии ФАО по лесному хозяйству. SEUR и SEC, в сотрудничестве с Секцией по лесоматериалам ЭКЕ ООН/ФАО, обеспечивают работу секретариата для Группы специалистов ЭКЕ ООН/ФАО по политике в области лесов в Восточной Европе и Центральной Азии. Эта Группа представляет собой потенциально мощную сеть специалистов по политике в области лесного хозяйства в рамках всего региона, которая могла бы служить в качестве платформы для обмена информацией между организациями, действующими в регионе, и государствами-членами.

### III. ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ ПО КОНТРОЛЮ ЗА ЯЩУРОМ (ЕККЯ)

16. Ящур представляет собой острое инфекционное заболевание домашних животных, и даже отдельная его вспышка в странах, официально объявленных свободными от этой болезни, может привести к миллионным убыткам, связанным с торговыми эмбарго и прямыми издержками.

17. Европейская комиссия по контролю за ящуром (ЕККЯ) была учреждена в 1954 году с целью координации усилий европейских стран в области контроля за ящуром, и эти усилия позволили с успехом поставить под контроль это заболевание и затем отказаться от вакцинации после официального признания того, что в 33 из нынешних 35 государств-членов Комиссии это заболевание отсутствует. Членский состав Комиссии открыт для всех стран Европы, которые входят в Европейский регион ФАО; в нынешний членский состав не входят в частности страны, где отмечается высокий уровень риска, связанного с ящуром, такие как страны Закавказья, Беларусь, Республика Молдова, Российская Федерация и Украина, а также страны Центральной Азии.

18. После успешной ликвидации этого заболевания в 33 государствах-членах, при поддержке Европейской комиссии (DG-SANCO), задача заключается в снижении уровня риска вспышки эпидемии ящура в эндемических регионах, причем основная угроза исходит из региона Западной Евразии (Республика Турция и ее восточные соседи), а также из более удаленных районов, откуда инфекция может поступать через живых животных и продукцию животноводства в соседние европейские регионы, как это произошло в 2001 году (когда пострадали Ирландия, Франция, Нидерланды и Соединенное Королевство) и в 1996 году (Западные Балканы).

19. За период с 2005 по 2009 годы Комиссия оказала поддержку на сумму около 5,5 млн. евро в целях обеспечения контроля за ящуром в странах Восточной Европы, причем основная часть финансовых средств направлялась на поддержку обеспечения контроля за ящуром в Армении, Азербайджане и Грузии, исходя из того, что существует опасность распространения этого заболевания из соседних южных и восточных регионов.

20. В 2009 году Комиссия приняла пересмотренную Стратегию на период 2009-13 годов, включающую пять приоритетов, после признания наличия постоянной опасности со стороны соседних с Турцией стран, включая район Закавказья: необходимость в дальнейших усилиях по обнаружению угрозы вируса ящура (разведка вируса), причем новый приоритет состоит в обеспечении постоянного мониторинга за осуществлением контроля над ящуром в семи основных вирусных зонах; наращивание усилий по подготовке специалистов по ящуру в рамках программы, обеспеченной финансовыми средствами, а также необходимость в создании постоянных технических сетевых связей между европейскими экспертами и специалистами в странах, где сохраняется опасность вспышки ящура, в соседних с Европой регионах.

21. После принятия Стратегического плана было подписано новое финансовое соглашение с Европейским союзом на сумму 8 млн. евро для оказания поддержки в выполнении Стратегии, которое охватывает:

- разработку «дорожной карты» для борьбы с ящуром в регионе Евразии, причем акцент делается на оказании содействия и технической поддержки странам в разработке и осуществлении программ сокращения рисков (опираясь на текущую поддержку, оказываемую соседним с Турцией странам);
- создание технических сетевых связей между европейскими экспертами по ящуру и специалистами в Средиземноморском регионе Европы в целях разработки более совершенных руководящих принципов или методов контроля, раннего предупреждения и обеспечения лабораторной готовности;

- учебную программу; регулярную программу подготовки сотрудников приграничных служб, сталкивающихся с чрезвычайными ситуациями, вызванными болезнями животных в государствах-членах Европейского региона и ЕККЯ;
- вирусный надзор в целях определения приоритетности банка вакцин: на основе небольших грантов и поддержки, оказываемой в целях представления вируса ящура для анализа во Всемирной справочной лаборатории и Национальной справочной лаборатории, прежде всего, для дальнейшего устранения пробелов в знаниях относительно оценки рисков, связанных с распространением штамма вируса ящура;
- мониторинг глобального прогресса в борьбе с ящуром и информацию о рисках в семи зонах, пораженных вирусом.

22. Комиссия ЕККЯ во взаимодействии с проектом ФАО организовала региональные совещания для 14 стран Восточной Европы и Центральной Азии, которые в течение последних четырех лет были совместно затронуты эпидемией ящура, чтобы общими усилиями разработать долгосрочные перспективы борьбы с ящуром в Западной Евразии. Первое совещание состоялось в ноябре 2008 года в Исламской Республике Иран, на котором были разработаны перспективы и «дорожная карта» борьбы с ящуром в Западной Евразии на период до 2020 года. Обеспечивалась техническая поддержка со стороны ЕККЯ или ФАО посредством проведения проектов по осуществлению контроля и борьбы с ящуром непосредственно после проведения совещания с участием большинства стран (Азербайджан, Армения, Грузия, Исламская Республика Иран, Сирия и Турция из Комиссии ЕККЯ, а также Афганистан, Пакистан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан в рамках проектов ФАО, финансируемых Италией).

23. В целях оценки потенциала и действий стран в мероприятиях по контролю за ящуром, а также для обеспечения мониторинга прогресса, достигнутого в реализации «дорожной карты», был разработан новый инструмент (Контроль за постепенным продвижением (КПП) в рамках ЕККЯ и ФАО, чтобы осуществлять мониторинг прогресса в реализации «дорожной карты» в Западной Евразии. На первом совещании по мониторингу достигнутого прогресса, которое состоялось в октябре 2009 года, отмечалось, что примерно половина из 14 стран изменили свой статус в области прогресса, причем большинство из них добились прогресса в создании системы мониторинга (Этап 1 КПП). Этот прогресс, достигнутый в течение первого года, рассматривался в качестве позитивного и реализация «дорожной карты» направлена на достижение перспективы исключения клинических случаев ящура до 2020 года. Для обеспечения реализации этой перспективы необходимы координируемые национальные усилия в общих рамках постепенного сокращения рисков, обеспечиваемого за счет поддержки со стороны региональных служб, обмена информацией и техническими знаниями, а также возможной донорской поддержки между странами региона, которые только будут выигрывать от такого взаимодействия. Почти все страны региона достигли Этапа 1 КПП или превысили его, а большинство направляют значительные средства на программы вакцинации против ящура. Однако слабый уровень международного контроля за перемещениями животных и пробелы в мерах профилактики способствовали распространению в этом регионе вирусов типа А, О и Азия-1 и региональной эпидемии на основе вируса типа А и Иран-05 в течение зимы 2008-09 годов.

24. Международные организации сообщают о своей непрерывной поддержке процесса реализации «дорожной карты», причем Европейская комиссия и Комиссия ЕККЯ обеспечивают поддержку региональным и национальным усилиям, направленным на обеспечение мониторинга и контроля, в частности в Турции и шести прилегающих к ней странах в 2009-12 годах, а правительство Италии сообщает о своей поддержке усилий пяти стран Центральной Азии. Потребуется поддержка со стороны дополнительных доноров и источников финансирования для того, чтобы перейти от мониторинга (Этап 1 КПП) к повышенному уровню контроля в зонах рисков (Этап 2) в районах, где достигнут меньший прогресс. Деятельность секретариата продолжает оставаться необходимой (в настоящее

время обеспечивается усилиями Комиссии ЕККЯ), чтобы обеспечить координацию действий вспомогательных служб, в частности, содействовать созданию сетей лабораторий и служб, осуществлять мониторинг эпидемиологической опасности, а также информировать о достигнутом прогрессе. Семинар рекомендовал и далее продолжать созывать ежегодные совещания ФАО, ЕККЯ и Всемирной организации здоровья животных (ОИЕ) для мониторинга прогресса, причем второе такое ежегодное совещание по мониторингу прогресса состоится в конце 2010 года.

25. Помимо финансирования мероприятий поддержки (Сеть лабораторий Западной Евразии, Эпидемиологическая сеть и специальные мероприятия в странах в 2010-12 годах), значительные инвестиции на борьбу с ящуром были направлены в Турцию за счет национальных фондов и фондов Европейского союза (около 90 млн. евро за период 2008-13 годов). Почти все страны Западной Евразии, участвующие в «дорожной карте», направляли значительные средства на развитие своих программ вакцинации, причем «дорожная карта» должна помочь оптимизации использования этих инвестиций.

26. Учитывая высокие темпы распространения рисков через национальные границы в регионе, а также продолжающееся подавление этой болезни в некоторых странах Восточной Европы, реальный вызов заключается в том, чтобы выяснить причины, по которым все еще возникают вспышки эпидемии. Первоначальные этапы (1 и 2) постепенного осуществления КПП должны способствовать сокращению масштабов распространения ящура до такого уровня, когда инфекция не сможет распространяться. Для достижения этого результата необходимо помимо программы вакцинации обеспечить потенциал для регулирования перемещения животных в тех местах, где возникают очаги заболевания или отмечается недостаточный уровень вакцинации.

27. «Дорожная карта» и подход, связанный с КПП, должны помочь странам и донорам разработать инвестиционные проекты, которые будут содействовать им в достижении прогресса посредством поэтапной реализации «дорожной карты», и поэтому они должны обеспечить рамки, в которых национальные и международные усилия приведут к итоговым показателям, которые получают международное признание. В настоящее время 12 из 14 стран, получивших приглашение принять участие в «дорожной карте» Западной Евразии, положительно ответили на него, заявив о своей поддержке дальнейшей деятельности ФАО, направленной на обеспечение процесса «дорожной карты».

28. В настоящее время в рамках «дорожной карты» Западной Евразии действует консультативный комитет семи, в состав которого входят Всемирная организация здоровья животных, ФАО, ЕККЯ и Европейская комиссия, а также по три национальных представителя от 14 стран; Председателем на 2009-10 годы назначен Главный ветеринарный врач Турции.

29. Вступление в члены ЕККЯ других европейских стран приветствуется, поскольку это позволит этим странам получить доступ к поддержке со стороны ЕККЯ, а также даст им возможность представлять свою позицию на международной арене в рамках переговоров на международном уровне с участием основных организаций, занимающихся вопросами здоровья животных.

#### **IV. ЕВРОПЕЙСКАЯ КОНСУЛЬТАТИВНАЯ КОМИССИЯ ПО ВНУТРЕННЕМУ РЫБОЛОВСТВУ (ЕККВР)**

30. Европейская консультативная комиссия по внутреннему рыболовству (ЕККВР) является региональным органом ФАО по рыболовству, который учрежден в соответствии со Статьей VI Устава ФАО. Комиссия предоставляет консультации по вопросам внутреннего рыболовного промысла и аквакультуры для своих 34 членов (т. е. для 33 стран и Европейского союза). Подробную информацию о ЕККВР, включая задачи, членский состав, структуру и публикации можно найти на сайте:

<http://www.fao.org/fishery/rfb/eifac/en> и <http://www.fao.org/fishery/rfb/eifac/fr>. Четыре подкомиссии ЕККВР занимаются следующими вопросами: Биология и управление; Аквакультура; Защита водных ресурсов; и Социальные и экономические вопросы. Техническую работу выполняют рабочие группы в рамках этих подкомиссий.

31. Каждые два года Комиссия проводит пленарную сессию. В межсессионный период деятельность Комиссии направляет Исполнительный комитет. Прошлая, 25-я пленарная сессия Комиссии проходила с 21 по 28 мая 2008 года в Анталии (Турция), одновременно с симпозиумом о взаимодействии между социальными, экономическими и экологическими задачами внутреннего промыслового и любительского рыболовства и аквакультуры. На сессии была рассмотрена деятельность ЕККВР после ее 24-й сессии в 2006 году. Была также рассмотрена программа будущей работы, в том числе до следующей сессии Комиссии в 2010 году, по которой было принято решение. Сессия просила секретариат обеспечить, чтобы был осуществлен обзор деятельности ЕККВР.

32. Этот процесс обзора был завершен на семинаре, который проходил 28 и 29 января 2010 года в Майнце (Германия), на котором был представлен документ с вариантами политики, разработанными для рассмотрения национальными корреспондентами, которые были приглашены на этот семинар. Этот документ содержит информацию о шести возможных вариантах структурной перестройки деятельности ЕККВР.

33. На семинаре был сделан вывод, что было бы целесообразно рассмотреть на 26-й сессии ЕККВР следующие три возможных варианта правовой основы для деятельности ЕККВР. В каждом случае участники подчеркивали необходимость того, чтобы ЕККВР была преобразована в эффективную организацию с рациональной структурой, которая представляла бы практическую пользу для своих членов.

**a. Продолжать действовать в соответствии с положениями Статьи VI Устава ФАО, но с более рациональной структурой и лучшими Правилами процедуры, принимая во внимание сценарий с «нулевым» ростом бюджета (в сравнении с нынешним положением).**

Этот вариант позволил бы сохранить достигнутые до настоящего времени сильные стороны и итоговые показатели деятельности ЕККВР, но в то же время обеспечил бы возможность для эффективной структурной перестройки в целях упорядочения оперативной деятельности и внедрения процедур отчетности. ЕККВР имела бы возможность получать финансирование, обеспечиваемое за счет внебюджетных взносов со стороны ее членов или доноров. Участники семинара приняли к сведению Заявление о позиции ФАО в отношении рыбного хозяйства, в котором четко заявлено, что ФАО могла бы выделять лишь ограниченный объем средств (как финансовых, так и людских), если это вообще окажется возможным, для деятельности ЕККВР, и что любая такая поддержка потребовала бы внесения соответствующих коррективов, учитывая ограниченный потенциал Департамента рыболовства и аквакультуры. Это подразумевает, что Комиссия должна в значительной мере опираться на другие источники финансирования.

**b. Преобразование в орган в соответствии со Статьей XIV Устава ФАО с независимым бюджетом, обеспечиваемым членами ЕККВР, для финансирования оперативной деятельности и персонала.**

Этот вариант потребовал бы, чтобы руководящие органы ФАО распустили ЕККВР как орган, действующий в соответствии со Статьей VI, и вновь учредили ее в качестве органа в соответствии со Статьей XIV посредством утверждения соглашения, разработанного на техническом совещании или в ходе консультаций с потенциальными членами. Это обеспечило бы

устойчивое финансирование оперативной деятельности и персонала посредством независимого бюджета, но сохраняло бы преимущества, связанные с членством в семье региональных органов рыбного хозяйства ФАО, включая поддержку, связанную с административным и техническим обеспечением. Именно это решение ФАО и предлагает странам принять.

**с. Упразднение ЕККВР.**

34. Были рассмотрены финансовые последствия деятельности ЕККВР в рамках Статьи VI и Статьи XIV, как на минимальном, так и на более менее оптимальном уровнях. Была принята к сведению позиция Отдела рыбной промышленности ФАО.

35. Семинар решительно поддержал необходимость в принятии заявления о задачах и миссии, связанных с совершенствованием деятельности ЕККВР, независимо от той правовой основы, которая может быть определена. Это обеспечило бы постановку четких и ясных целей и определило бы направления деятельности ЕККВР.

36. Заявление о миссии необходимо будет разработать и согласовать на 26-й сессии ЕККВР.

37. Участники семинара считают, что варианты сохранения ЕККВР в качестве органа по Статье VI Устава ФАО или ее преобразования в орган по Статье XIV являются наиболее реалистичными. Упразднение ЕККВР также все еще остается одним из вариантов, если не окажется никакой возможности для обеспечения устойчивого финансирования деятельности ЕККВР. Было признано, что выводы семинара не представляют собой окончательного решения, но могут служить в качестве технических ориентиров для подготовки к 26-й сессии в рамках министерств и ведомств, а также в ходе самой 26-й сессии, которая должна состояться с 17 по 20 мая 2010 года в Загребе (Хорватия).

38. На основе дискуссий, состоявшихся в Майнце, и последовавших внутренних обсуждений в рамках ФАО, Отдел рыбной промышленности ФАО разрабатывает в настоящее время документ, содержащий проект решения, который будет представлен на 26-й сессии для рассмотрения членами ЕККВР.

## **V. ЦЕНТРАЛЬНОАЗИАТСКАЯ И КАВКАЗСКАЯ КОМИССИЯ ПО РЫБОЛОВСТВУ (ЦАККР)**

39. Правительство Таджикистана, признавая необходимость регионального сотрудничества в области рыболовства и аквакультуры, обратилось с просьбой к ФАО оказать поддержку проведению совещания о возможностях регионального сотрудничества. В ответ ФАО оказала техническую помощь в проведении первого межправительственного совещания (в Душанбе) по этому вопросу, которое правительство Таджикистана принимало в ноябре 2008 года. На этом совещании делегации просили ФАО обеспечить поддержку в рамках Программы технического сотрудничества (ПТС) и в этой связи ФАО утвердила проект фонда ПТС на тему: «Создание Центральноазиатской и Кавказской региональной организации по рыболовству (TCP/RER/3203)».

40. Этот региональный проект обеспечил возможность для оказания правовой помощи в рамках этого процесса и для организации совещания Руководящего комитета, учрежденного на совещании в Душанбе. Руководящий комитет провел свое первое совещание в марте 2009 года в Анкаре, в Субрегиональном отделении ФАО для Центральной Азии. Руководящий комитет проанализировал различные варианты регионального сотрудничества и вскоре после этого участвующие страны информировали ФАО о том, что они предпочитают учредить региональный орган по рыболовству в соответствии с положениями Статьи XIV Устава ФАО.

41. Правительство Турции предложило провести у себя второе межправительственное совещание (в Трабзоне) для составления проекта Соглашения о Центральноазиатской и

Кавказской комиссии по рыболовству и аквакультуре, которое состоялось в июне 2009 года в Трабзоне. После совещания в Трабзоне правительство Турции от имени делегаций других стран, которые приняли участие в этом совещании, обратилось с просьбой к Генеральному директору ФАО оказать поддержку этому процессу.

42. В сентябре 2009 года на 88-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ) был рассмотрен проект Соглашения, поддержанный на совещании в Трабзоне, и было предложено направить его на утверждение Совета ФАО на его 137-й сессии. Соглашение было утверждено Советом на этой сессии 1 октября 2009 года посредством Резолюции № 1/137 в соответствии с пунктом 2 Статьи XIV Устава ФАО.

43. В декабре 2009 года Генеральный директор ФАО направил Соглашение и связанную с ним информацию об Акте принятия Соглашения следующим странам: Афганистану, Азербайджану, Армении, Грузии, Исламской Республике Иран, Казахстану, Китаю, Кыргызстану, Монголии, Российской Федерации, Таджикистану, Турции, Туркменистану, Украине и Узбекистану. В феврале 2010 года первый акт о принятии был представлен правительством Таджикистана – первой страны, которая приняла Соглашение.

44. В феврале 2010 года Субрегиональное отделение для стран Центральной Азии (SEC) (которое обеспечивает секретариат для Руководящего комитета) при поддержке со стороны Управления по правовым вопросам и вопросам этики (LEG), Службы политики, экономики и институтов (FIP) Департамента рыболовства и аквакультуры ФАО, а также Отделения для Европы и Центральной Азии (SEU) содействовало проведению второго совещания Руководящего комитета для подготовки третьего межправительственного совещания по рыболовству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе. Это второе совещание Руководящего комитета состоялось в Стамбуле (Турция), в ходе которого были рассмотрены Правила процедуры Комиссии и первый пятилетний план работы. Руководящий комитет провел свое совещание благодаря финансовой поддержке со стороны Центральноазиатской программы развития рыболовства и аквакультуры (GCP/RER/026/TUR).

45. Правительство Кыргызстана предложило провести у себя третье межправительственное совещание по рыболовству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе с 10 по 12 сентября 2010 года на берегу озера Иссык-Куль. В настоящее время ведется подготовка этого совещания Секретариатом <sup>1</sup> ФАО и правительством Кыргызстана.

## **VI. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ**

46. 27-й сессии Региональной конференции для Европы предлагается принять к сведению изложенную выше краткую информацию и выступить с инициативой и предложить региональным комиссиям ФАО провести диалог о новой роли региональных органов и самой Региональной конференции в рамках нового подхода ФАО, ориентированного на конкретные результаты, к разработке программы, ее осуществлению и представлению отчетов Организации.

47. Региональной конференции настоятельно рекомендуется предложить региональным техническим комиссиям согласовать расписания своих сессий с расписанием сессий Региональной конференции, а также в качестве технических консультативных органов определить национальные, субрегиональные и региональные приоритеты, которые должны быть включены в рекомендации Региональной конференции в отношении регионального Среднесрочного плана, а также Программы работы и бюджета ФАО.

---

<sup>1</sup> Более подробную информацию можно получить в Секретариате Руководящего комитета, у г-на Раймона ван Анрой, сотрудника по вопросам рыболовства и аквакультуры SEC. Электронная почта:

[raymon.vananrooy@fao.org](mailto:raymon.vananrooy@fao.org)